

<http://www.emfields.org/news/20121019-italy-court-ruling-tumour-mobile-phone.asp>

Traducción al castellano del original inglés por EKEUKO-COVACE

---

## **El Tribunal Supremo determina que el uso del móvil causó el tumor cerebral**

**19 de octubre 2012**

Según la sentencia que acaba de dictar el Tribunal Supremo de Italia, el uso de teléfono móvil ha sido la causa del tumor cerebral del gerente Innocente Marcolini. El tumor cerebral del Sr. Marcolini se descubrió en el nervio trigémino –cerca de donde el móvil estaba en contacto con su cabeza-. Es benigno, pero amenazaba con matarle ya que se había extendido a la arteria carótida, la principal arteria que lleva sangre al cerebro. Se le quedó paralizado el rostro y tiene que tomar morfina diariamente para el dolor.

El Sr. Marcolini señaló “ Esto es importante para mucha gente. Yo quería que se reconociera que existe una relación entre mi enfermedad y el uso de los teléfonos móviles e inalámbricos. Muchas personas todavía no conocen los riesgos”. También expresó su preocupación acerca del uso de los teléfonos móviles por los niños y el efecto que puede tener en su salud.

El oncólogo Dr. Angelo Gino Levis y el neurocirujano Dr. Giuseppe Grasso presentaron pruebas en apoyo de la demanda del Sr. Marcolini. Sostuvieron que los teléfonos móviles y los inalámbricos emiten radiación electromagnética que causa daños en las células y aumenta el riesgo de tumores.

Este precedente puede dar lugar a nuevas demandas judiciales, y al parecer no van a faltar posibles demandas colectivas.

Kevin O’Neill, neurocirujano consultor del Imperial College de Londres, manifestó: “Los tumores cerebrales en niños están aumentando. En mi sección hemos visto duplicarse el número de casos en el último año.”

La Agencia Internacional de Investigación sobre el Cáncer (IARC) clasificó el año pasado los teléfonos móviles de “posible cancerígeno”. En Abril la conferencia Niños con Cáncer puso de relieve cifras publicadas por el Departamento Nacional de Estadística que

mostraban un aumento del 50 por ciento en tumores del lóbulo frontal y temporal entre 1999 y 2009. La universidad Segalen de Burdeos reveló una tasa de aumento anual de cáncer del cerebro en niños del uno al dos por ciento.

Alasdair Philips, de Powerwatch, que hace campaña para que se investigue más el uso del móvil, dijo: "Este caso es interesante y pone de manifiesto la necesidad de realizar más estudios. La gente debe limitar su uso del móvil y del inalámbrico hasta que sepamos más".

Sin embargo, el experto internacional en bioelectromagnetismo Michael Repacholi, que no está convencido de que los teléfonos móviles causen cáncer, dijo que las personas que estén preocupadas pueden utilizar auriculares, el altavoz o el manos libres.

---

<http://www.emfields.org/news/20121019-italy-court-ruling-tumour-mobile-phone.asp>

## **Court rules that brain tumour caused by mobile phone use**

**19th October 2012**

Italy's Supreme Court has just ruled that using a mobile phone caused businessman Innocente Marcolini's brain tumour. Mr Marcolini's tumour was discovered in the trigeminal nerve - close to where the phone touched his head. It is benign but threatened to kill him as it spread to the carotid artery, the major vessel carrying blood to his brain. His face was left paralysed and he takes daily morphine for pain.

Mr Marcolini said "This is significant for very many people. I wanted it recognised that there was a link between my illness and the use of mobile and cordless phones. Many people still do not know the risks." He also expressed concern about the use of mobile phones by children and the effect it may have on their health.

Oncologist Angelo Gino Levis and neurosurgeon Dr Giuseppe Grasso gave evidence supporting Mr Marcolini's claim. They argued that mobile and cordless phones emit electromagnetic

radiation causing damage to cells and increasing the risk of tumours.

More legal claims may follow this precedent, and there seems to be no shortage of potential class actions.

Kevin O'Neill, a consultant neurosurgeon at Imperial College London, said: "Brain tumours in children are on the increase. In my unit we have seen the number of cases nearly double in the last year."

The International Agency for Research on Cancer (IARC) last year classified mobile phones as 'possibly carcinogenic'. In April, The Children with Cancer conference highlighted figures published by the Office of National Statistics, which showed a 50 per cent increase in frontal and temporal lobe tumours between 1999 and 2009. Bordeaux Segalen University showed a one to two per cent annual increase in brain cancers in children.

Alasdair Philips of Powerwatch, which campaigns for more research on mobile use, said: "This is an interesting case and proves the need for more studies. People should limit mobile and cordless use until we know more."

International radiation biology expert Michael Repacholi, who is unconvinced that mobile phone cause cancer, nevertheless said that people who are concerned could use a hands-free headset.

---